

STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 9 aprile 2014

EMERGENZA SANITARIA: CON L'ARRIVO DELLA STAGIONE CALDA IL GOVERNATORE CUOMO AVVISA I NEWYORCHESI DI FARE ATTENZIONE ALLE ZECCHE

Le giuste precauzioni possono aiutare a prevenire la borreliosi e altre malattie trasmesse dalle zecche

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo ha avvisato i newyorchesi di prendere le giuste precauzioni per prevenire il diffondersi di malattie trasmesse dalle zecche con l'arrivo della primavera in tutto lo stato.

"Quando i newyorchesi sono fuori casa a godersi le prime giornate di sole, è fondamentale assicurare che la sicurezza rimanga la massima priorità", ha dichiarato il Governatore Cuomo. "I newyorchesi di tutte le età devono aggiornarsi sui rischi sanitari associati alle secche e dovranno prendere le precauzioni necessarie per proteggersi da questi parassiti".

La borreliosi, o malattia di Lyme, è causata dal morso di una zecca dei cervi infetta. Le zecche sono attive quando le temperature rimangono sopra lo zero, di soluto da aprile a novembre. Il momento di maggiore pericolo è tra la primavera avanzata e l'inizio dell'estate, quando le zecche sono allo stadio ninfale. Allo stadio ninfale del loro ciclo di vita, le zecche dei cervi sono piccole (più o meno come un seme di papavero) e sono difficili da vedere. Le zecche dei cervi allo stadio ninfale sono la causa principale della maggior parte dei casi di borreliosi. Nelle aree infestate dalle zecche, qualunque contatto con la vegetazione, anche semplicemente giocando in un giardino ben curato, può causare l'esposizione alle zecche.

Anche se l'inverno è stato insolitamente rigido, le abbondanti nevicate e la persistenza della neve sul terreno hanno permesso alle zecche di rimanere protette sotto al terreno e di sopravvivere. Le zecche dei cervi sono portatrici di quattro diversi agenti patogeni e per i prossimi mesi saranno presenti in tutto lo stato.

"La buona notizia è che la borreliosi e le altre malattie legate alle zecche possono essere prevenute con semplici precauzioni come indossare abbigliamento chiaro, portare le calze sopra i pantaloni sulla caviglia e controllarsi la pelle dopo essere stati in zone boschive o erbose", ha spiegato il Commissario per la salute Nirav R. Shah, M.D., M.P.H.

Borreliosi e altre malattie trasmesse dalle zecche

La borreliosi è causata da un batterio trasmesso dalle zecche dei cervi infette, allo stadio larvale o adulto, che sono più attive quando le temperature sono sopra lo zero. La borreliosi può colpire persone di tutte le età.

Dai primi casi in cui la borreliosi iniziò a essere segnalata al Dipartimento della salute nel 1986, sono stati documentati più di 100.000 casi. La borreliosi si presenta in forme diverse anno dopo anno e nello Stato di New York, in media, ci sono più di 5500 casi ogni anno. Per la gente che trascorre il suo tempo in aree boschive o erbose, il rischio di esposizione è maggiore. È importante controllarsi in tutto il corpo dopo aver giocato o lavorato all'esterno, facendo particolare attenzione alle ascelle, alla parte posteriore delle ginocchia e alle orecchie, all'attaccatura dei capelli, alla vita e all'inguine.

La borreliosi si trasmette quando una zecca infetta morde una persona e rimane attaccata per 36 ore o più. Nel 60-80 percento dei casi comparirà un'eruzione cutanea circolare o una macchia unita vicino al morso. Se comparisse un l'arrossamento che si espande oltre 5 cm o comparissero sintomi febbrili dopo 30 giorni dal morso della zecca, oppure se comparisse un arrossamento più grande di 5 cm, contattare il proprio operatore sanitario immediatamente.

Se si trovasse una zecca sul corpo, sarà fondamentale rimuoverla al più presto, preferibilmente con pinzette a punta molto fine, facendo presa sulla zecca più vicino possibile alla pelle. Quando la zecca sarà rimossa, se una parte dovesse rimanere sotto la pelle, non preoccupatevi. La parte sotto la pelle non può trasmettere la borreliosi perché la parte infetta del corpo della zecca non è più collegata. Le parti rimanenti sotto la pelle possono essere ignorate. Queste si asciugheranno e cadranno da sole in pochi giorni oppure possono essere rimosse come se fossero semplici schegge.

La borreliosi è solo una delle tante malattie che possono essere trasmesse dalle zecche. Le altre malattie trasmesse sono la babesiosi, l'anaplasmosi, la ehrlichiosi, febbre maculata delle montagne rocciose e infezioni da virus Powassan e/o della zecca dei cervi. Il segreto per prevenire la borreliosi e altre malattie trasmesse dalle zecche è quello di adottare misure precauzionali prima di recarsi in zone in cui potrebbero esserci zecche. Chiunque trascorrerà del tempo in zone erbose o boschive dovrebbe:

- Assicurarsi che le magliette siano portate dentro i pantaloni e che le calze siano sopra i pantaloni, in questo modo si impedirà alle zecche di arrivare alla pelle.
- Indossare pantaloni lunghi e magliette a maniche lunghe ogni volta che è possibile.
- Indossare abiti chiari faciliterà l'individuazione e la rimozione delle zecche.
- Controllare la presenza di zecche ogni due o tre ore quando si è fuori casa e rimuovere tutte quelle visibili prima che si attacchino.
- Fare il bagno o la doccia prima possibile dopo essere stati all'aperto, preferibilmente entro due ore, per rimuovere e trovare eventuali zecche sulla pelle.
- Controllare in tutto il corpo più volte al giorno e alla fine della giornata per assicurarsi che non ci siano zecche attaccate.

I repellenti offrono protezione dai morsi di zecca. Scegliete un repellente che contenga DEET, picaridina o olio di eucalipto al limone. Usare prodotti che contengono permetrina solo sugli abiti. Trattare vestiti, stivali, pantaloni, calze e tende. L'abbigliamento trattato rimane protetto anche dopo alcuni lavaggi. Sono anche disponibili abiti pretrattati che rimangono protettivi per 70 lavaggi. Attenersi alle istruzioni sulle etichette quando si usano repellenti e applicare in piccole quantità, evitare il contatto con occhi, naso o bocca. Usare quantità ridotte quando si applicano repellenti ai bambini.

Prevenire le zecche sui nostri animali da compagnia

I cani sono molto esposti agli attacchi delle zecche e alle relative malattie trasmesse, molto più dei gatti. Non sono disponibili vaccini per tutte le malattie trasmesse dalle zecche per cani e gatti, e quelli disponibili non impediscono ai nostri animali di portare in casa questi parassiti. Per questi motivi è importante usare un prodotto per la prevenzione sui nostri cani.

I morsi di zecca possono essere molto difficili da individuare sui cani. I segni di una malattia causata dalle zecche potrebbero non comparire prima di 7-21 giorni o più dopo il morso, è quindi fondamentale controllare eventuali cambiamenti di comportamento o di appetito del cane se si sospetta che il proprio cane sia stato morso da una zecca. Per ridurre i rischi di trasmissione di malattie legati al morso delle zecche attenersi ai seguenti consigli:

- Controllare la pelle del vostro cane ogni giorno, specialmente dopo attività all'aperto.
- Se si individuano zecche sul nostro cane, occorre rimuoverle immediatamente.
- Chiedere al proprio veterinario di eseguire un controllo delle zecche a ogni visita.
- Chiedete informazioni al vostro veterinario sulle modalità di prevenzione delle zecche.
- Attenersi sempre alle istruzioni riportate nelle etichette quando si applicano prodotti contro le zecche al nostro cane.

Nota: I gatti sono estremamente sensibili a diversi prodotti chimici. Non applicare prodotti contro le zecche ai gatti prima di aver consultato il vostro veterinario!

Ulteriori informazioni e precauzioni raccomandate sulle malattie trasmesse dalle zecche sono disponibili all'indirizzo: http://www.health.ny.gov/diseases/communicable/lyme/.

####

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418